



Fiestas de
Berriozar 2017
Berriozarko
Jaiak 2017ko

Abuztuaren **28tik** Irailaren **1era**
del **28** de Agosto al **1** de Septiembre

En Berriozar,
ANTE LA VIOLENCIA MACHISTA
¡¡LLAMA!!

Berriozarren,
INDARKERIA MATXISTAREN AURREAN
DEITU!!

Urgencias



112

Larrialdia

Policía Municipal



639 400 906

Udaltzaingoa

**NO
MÁS
VIOLENCIA
MACHISTA**

**INDARKERIA
MATXISTA
GEHIAGORIK
EZ**



Ayuntamiento de Berriozar
Berriozarko Udala

SALUDO DEL ALCALDE



¡Vecinas y vecinos de Berriozar!

Como si de una subida montañera a Ezkaba se tratase, el verano llega al último repecho antes de hacer cumbre. Todavía nos queda lo mejor: ¡Las fiestas de nuestro pueblo, Berriozar! que las vamos a disfrutar como si fueran un trago de agua fresca en lo alto de la cima.

Desde el Ayuntamiento de Berriozar queremos agradecer a todas las personas, colectivos populares, personal municipal y sociedades berriozartarras, la dedicación y esfuerzo en preparar un programa variado, divertido y accesible a toda la ciudadanía.

Berriozar como pueblo pionero en políticas de igualdad, quiere seguir instando a la sociedad a que no tolere ningún tipo de violencia contra las mujeres, así como a seguir defendiendo el derecho de las personas a elegir libremente sus relaciones sexuales y afectivas.

Este año esta alcaldía ha decidido que el cohete anunciador de las fiestas sea lanzado por la Asociación de amigos y amigas del Sahara de Berriozar, poniendo en valor el espíritu solidario y de compromiso que nos caracteriza como pueblo.

Queremos animaros a que participéis y disfrutéis de las fiestas de una forma saludable y sostenible, apoyando al pequeño comercio y a la hostelería local, recordando a las personas que no pueden estar estos días tan señalados y mostrando un cariño especial a las personas mayores.

¡¡Viva Berriozar!!

Raul Maiza Gonzalez - Alcalde



SOSTENIBILIDAD EN FIESTAS

El Ayuntamiento de Berriozar continúa con su Apuesta Energética y el compromiso con el Medio Ambiente. Organizamos nuestras fiestas incorporando criterios de sostenibilidad como el uso de papel reciclado en el programa, utilización de vajilla reutilizable, consumo de productos de proximidad, temporada y/o ecológicos, consumo de productos de comercio justo, etc. El objetivo es implicarnos en lograr un futuro más sostenible, la corresponsabilidad en los cuidados, el rechazo al acoso y el abuso sexual, el cuidado del medio ambiente y el respeto de todos los derechos humanos.

En el programa marcamos con este logo los eventos en los que vamos a intervenir con criterios de sostenibilidad y os agradecemos vuestra colaboración, al igual que hicisteis en años anteriores.

IRAUNKORTASUNA JAIETAN

Berriozarko Udalak jarraitzen du energiaren aldeko apustua egiten eta ingurumenarekin dugun konpromisoa lantzen. Hartara, herriko jaiak antolatzen ditugunean iraunkortasun irizpideak txertatzen ditugu, besteak beste, egitaraua egiteko paper ekologikoa erabiltzea, berriro erabil daitekeen baxera erabiltzea, gertuko produktuak, sasoikoak edo/eta ekologikoak kontsumitzea, bidezko merkataritzakoak... Azken batean, helburua da denok inplikatzeko eta etorkizun iraunkorragoa lortzeko, erantzunkidetasuna bultzatzea zaintzetan, sexu jazarpenera eta gehiegikeria baztertzeko, ingurumena zaintzeko eta giza eskubide guztiak errespetatzeko. Egitarauan, logotipo honen bidez markatu ditugu iraunkortasun irizpideak lantzeko aukera emanen diguten ekitaldiak. Aurreko urteetan bezala, aurten ere emanen diguzuen laguntza eskertzen dizuegu.



Para las fiestas de Berriozar, el Ayuntamiento ha puesto en marcha una campaña de seguridad para los niños y niñas de 2 a 4 años. Los brazaletes de identificación se podrán recoger hasta el 28 de agosto de 8 a 13 h. en la OAC del Ayuntamiento y durante las fiestas en Policía Municipal.

Felices fiestas a todas y todos.

Herriko jaietan 2, 3 eta 4 urteko haurren segurtasuna areagotzeko kanpaina zabaldu du Udalak.

Identifikazio-eskumuturrekoak jaso ahalko dituzue abuztuaren 28 arte Udaletxeko Auzo-Bulegoan (8:00etatik 13:00etara) eta jaietan Udaltzaingoa bulegoan.

Festa on guztioi.

ALKATEAREN AGURRA



Berriozarko auzotarrak,

Ezkabarako igoera balitz bezala, uda gailurraren aurreko azken aldapara heldu da. Izan ere, aurrean dugu oraindik hoberena: Berriozar gure herriko jaiak! Biziki gozatuko ditugu, tontorrean edandako ur freskoa bezala.

Herriko elkarte eta taldeek, udal langileek eta hainbat norbanakok askotariko egitarau dibertigarria prestatu dute, herritar guztientzat irisgarria. Berriozarko Udalak horiei guztiei eskertzen dizkie egindako lana eta ahalegina.

Berriozar aitzindaria izan da berdintasun arloko politikak garatzen. Egun, gizarteari eskatzen dio emakumeen kontrako inolako indarkeriarik ez onartzeko eta babesteko pertsona orok daukan eskubidea harreman afektiboak eta sexualak nahierara hautatzeko.

Alkatetzak erabaki du aurtengo jaien hasierako suziria Berriozarko Sahararen Aldeko Lagunek bota dezaten, herri honen balioak diren elkartasuna eta konpromisoa goratzeko.

Jaietan gozatu eta parte hartu osasuna eta ingurumena zainduz, herriko saltoki txikiak eta ostalaritza bultzatuz, egun berezi hauetan hemen ezin direnak egon gogoratuz eta adineko pertsonen maitasun berezia adieraziz.

Gora Berriozar!!

Raul Maiza Gonzalez alkatea



ACTIVIDADES PREFIESTAS



DEL 29 de JULIO AL 29 DE AGOSTO

A partir de las 19 h.

CAMPEONATO DE BOTXAS.

En el Casco Antiguo de Berrioar

Organiza: BKE-Berrioar Kirol Elkartea y Ayuntamiento Berrioar

DEL 14 AL 27 DE AGOSTO

De 18 a 21 h.

EXPOSICIÓN DEL CONCURSO DE CARTELES DE FIESTAS. En el Polideportivo

JUEVES 22 DE AGOSTO

20:00 h.

TEATRO DE CALLE. Programa Mancomunado. "Aureo." Grupo UP ARTE. Plaza Eguzki

VIERNES, 23 DE AGOSTO

20:00 h.

TEATRO DE CALLE. Programa Mancomunado. "Ohlimpiadas." Grupo SINCRONACIDAS. Plaza Eguzki

SABADO, 24 DE AGOSTO

10:00 h.

CARRERA DE MONTAÑA BERRIOZAR 2019. Salida y meta en Avda. Berrioar.

19:00 h.

PARTIDO DE EXHIBICIÓN DE RUGBY: PEÑA LA ÚNICA. Campo de fútbol

19 y 20:00 h.

TORNEO INTER-PEÑAS FUTBOL 6. Semifinales. Campo de fútbol

LUNES, 26 DE AGOSTO

16:00

TALLER DE AUTODEFENSA FEMINISTA.

Gaztegun.

Para mujeres de más de 14 años. Inscribirse en www.berrioar.es / 948 012 012

20:00

FESTIVAL DE BERTSOLARIS:

ONINTZA ENBEITA, UNAI ITURRIAGA, OIHANA IGUARAN, JOSU SANJURJO.

Presentadora: ALAITZ REKONDO.

En la Plaza Euskal Herria

MARTES, 27 DE AGOSTO

16:00

TALLER DE AUTODEFENSA FEMINISTA.

Gaztegun.

Para mujeres de más de 14 años. Inscribirse en www.berrioar.es / 948 012 012

19:30

ACTUACIÓN DE DANZAS "IRUÑERRIA DANTZA BIRA" Grupo ARDANTZETA (Noain). Plaza Eguzki.

20:15

BAILES POPULARES "KARRIKADANTZA" Plaza Eguzki.

Ana Salvatierra



Centro de Estética

Iruñalde 1 bajo (Pza. San Esteban)
31013 Berrioar (Navarra) . Tel. 948 30 11 51

buztintxuri

clínica dental hortz klinika

tel. 948 21 54 04

c/ ventura rodríguez nº110 bajo 31012

Luis Apezetxea Zabaleta Odontólogo Col.406



JAIEEN AURREKO JARDUERAK

UZTAILAREN 29TIK ABUZTUAREN 29RA

19:00etatik aurrera

BOTXA TXAPELKETA

Berriozarko Auzo Zaharrean

Antolatzaileak: BKE-Berriozar Kirol Elkartea
eta Berriozarko Udala

ABUZTUAREN 14TIK 27RA

18:00etatik 21:00etara

ERAKUSKETA: JAIETAKO KARTEL

LEHIAKETA Kiroldegian

ABUZTUAK 22, OSTEGUNA

20:00

KALEKO ANTZERKIA. Egitarau

mankomunatua: "Aureo" UP ARTE taldea

Eguzki plazan

ABUZTUAK 23, OSTIRALA

20:00

KALEKO ANTZERKIA. Egitarau

mankomunatua: "Olimpiadas"

SINCRONACIDAS taldea

Eguzki plazan

ABUZTUAK 24, LARUNBATA

10:00

MENDI LASTERKETA

19:00

RUGBY ERAKUSTALDIA, LA UNICA PEÑA
futbol-zelaian

19:00 eta 20:00

PENEN ARTEKO TXAPELKETAKO

FINALAURREKOAK futbol-zelaian

ABUZTUAK 26, ASTELEHENA

16:00

AUTODEFENTSA FEMINISTA TAILERRA

Gaztegunean

14 urtetik gorako emakumeei zuzendua

Izen-ematea: www.berriozar.eus / 948 012 012

20:00

BERTSO SAIOA: ONINTZA ENBEITA, UNAI

ITURRIAGA, OIHANA IGUARAN, JOSU

SANJURJO. Gai-jartzailea: ALAITZ

REKONDO.

Euskal Herria plazan

ABUZTUAK 27, ASTEARTEA

16:00

AUTODEFENTSA FEMINISTA TAILERRA.

Gaztegunean.

14 urtetik gorako emakumeei zuzendua

Izen-ematea: www.berriozar.eus / 948 012 012

19:30

DANTZA EMANALDIA: "IRUÑERRIA

DANTZA BIRA" Noaingo ARDANTZETA

taldea Eguzki plazan

20:15

HERRI-DANTZAK: "KARRIKADANTZA"

Eguzki plazan

BAR HAMABI

Platos combinados

Bocadillos

Pinchos...

y buen ambiente!



C/ Zortziko 12 - Tel. 643 356 964



NUEVO ARTICA

CLÍNICA VETERINARIA

ARTICA BERRI

Cursos Auxiliar Veterinario Presenciales y Online

T. 948078552 | T. Urgencias 601 072 337

FIESTAS DE BERRIOZAR '19
MIERCOLES
28
AGOSTO



14:30

▪ **COMIDA DE CUADRILLAS.**

Paseo Basoa.

16:00

▪ **ENTREGA DE PREMIOS.**

Concurso Cartel de Fiestas y reconocimiento a personas y colectivos destacados 2019. Ayuntamiento.

16:45

▪ **IMPOSICIÓN DE PAÑUELOS A NIÑOS Y NIÑAS NACIDAS EN 2018.**

Ayuntamiento.

17:45

▪ **SALIDA AL CHUPINAZO.**

Salida: Plaza Eguzki.

18:00

▪ **CHUPINAZO.**

Plaza Eguzki. Lo lanza la ASOCIACIÓN "AMIGOS Y AMIGAS DEL SAHARA DE BERRIOZAR".



19:00

▪ **ACTIVIDAD INFANTIL "Tatatxan zirku eta dantzan"** con Payasos Kiki, Koko y Moko (bilingüe). Paseo de los Fueros

▪ **BAILABLES** con la Banda de Música. Plaza San Esteban.

▪ **FINAL TORNEO INTERPEÑAS.** Campo de fútbol.

20:00

▪ **VERBENA: KAoba.** Plaza Eguzki.

21:15

▪ **CENA ITINERANTE Y TXARANGA EGUZKI.** Gaztete, Labarga, Zulo Alai, Pista Ilargi.

21:45

▪ **BAILES POPULARES** con Gaiteros de Berriozar. Plaza Eguzki.

22:00

▪ **TORO DE FUEGO.** Paseo Basoa.

24:30

▪ **ZUMBA.** Parque Ilargi.

01:00

▪ **D.J. BULL.** Parque Ilargi.

**Pollos asados al fuego de leña,
 Parrilladas y mucho mas...**



948 04 64 32
 San Agustin, 5
 Berriozar

Viernes 30, 21:00 h.

Dylan y Sharly "Almas gemelas"
 Rancheras, pop-rock, salsa...

COMIDA ESPAÑOLA Y COLOMBIANA
 Reservas:
 948 48 47 38 - 600 51 53 57 - 665 10 39 72
 Paseo de La Habana, 1 - Berriozar



14:30

- KUADRILLEN BAZKARIA
Basoa pasealekuan

16:00

- SARI BANAKETA
Jaietako Kartel eta Argazki Lehiaketak eta 2019. urtean nabarmendutako elkarteak. Udaletxean

16:45

- 2018. URTEAN JAIOTAKO HAURREI ZAPIAK BANATZEA
Udaletxean

17:45

- TXUPINAZORA JOATEA
Hasiera Eguzki plazan

18:00



- TXUPINAZOA
"BERRIOZARKO SAHARAREN ALDEKO LAGUNAK" ELKARTEAK botako du Eguzki plazan.

19:00

- HAUR IKUSKIZUNA. "Tatatxan, zirku eta dantzan" Kiki, Koko eta Moko pailazoak (ele bitan). Foru pasealekuan
- DANTZALDIA. Musika Banda Done Eztebe plazan
- PEÑEN ARTEKO TXAPELKETAKO FINALA futbol zelaian

20:00

- DANTZALDIA. KAOBA Eguzki plazan

21:15

- AFARI IBILTARIA ETA EGUZKI TXARANGA
Gaztetxe, Labarga, Zulo Alai eta Ilargi pistan

21:45

- HERRI DANTZAK. Berrioizarko Gaiteroak
Eguzki plazan

22:00

- ZEZENSUZKOA Basoa pasealekuan

24:30

- ZUMBA Ilargi parkean

01:00

- BULL D.J.a Ilargi parkean



Capriccio
Restaurante Italiano

948 04 79 24

SERVICIO A DOMICILIO



AV. GUIPUZKOA FRENTE A Nº59

FIESTAS DE BERRIOZAR '19

JUEVES 29 AGOSTO

DÍA DEL CASCO ANTIGUO



11:30

- BAILE DE MAYORDOMOS Y MAYORDOMAS.
- ACTUACIÓN de Hulargi y Txori Zuri.
- LUNCH de Mayordomos y mayordomas.



11:30

- HINCHABLES en la Piscina.

12:30

- FINAL DEL CAMPEONATO DE BOTXAS ADULTOS.

14:00

- COMIDA POPULAR. Organiza AEK. Casco Antiguo.

17:00

- FINAL DEL CAMPEONATO DE BOTXAS INFANTIL. Casco Antiguo.

17:30

- HINCHABLES en la Piscina.

18:00

- VERBENA INFANTIL: "AMEZTU-D.J. Kaktus" (euskera). Casco Antiguo.

19:00

- CHOCOLATADA INFANTIL con Fanfarre Bizkargain. Casco Antiguo.
- ACTUACIÓN INFANTIL "Una de piratas" con ALMOZANDIA (castellano). Plaza Donantes.



19:30

- FIESTA LATINA con el grupo "DUO IMPERIAL" y mojito. Peña Los Cubas (C/ Iruñalde)

20:00

- SUBIDA AL CASCO ANTIGUO con CARRO MUSICAL. Desde Parque Lantzeluze.

20:00

- VERBENA con GABENARA. Casco Antiguo.

20:00

- CONCIERTO: MARIACHI "LOS TENAMPAS" Plaza Eguzki.

21:30

- TORO DE FUEGO. Paseo Basoa.

21:45

- BAILES POPULARES con Gaiteros de Berriozar. Casco Antiguo.

22:00

- TORO DE FUEGO. Casco Antiguo.

22:30

- BOCATADA POPULAR. Casco Antiguo.

23:00

- VERBENA con GABENARA. Casco Antiguo.

03:00

- CALZONCILLO-CULERO-TANGADA. Casco Antiguo.

03:15

- D.J. USB. Casco Antiguo.

06:30

- BAJADA JUVENIL DEL CASCO ANTIGUO con CARRO MUSICAL.

**Cafeteria
LOALDI**

Plz. Donantes • 948 069 495

ekia Biodenda

ekologia - osasuna

Kaleberri 2, BERRIOZAR Tel. 948 77 33 25 ekiabiodenda@gmail.com



ABUZTUAK
29
OSTEGUNA

AUZO ZAHARRAREN EGUNA

11:30

- NESKA-MUTIL NAGUSIEN DANTZALDIA
- Hulargi eta Txori Zuriren DANTZALDIA
- Neska-mutil nagusien OTAMENA



11:30

- HAIZE GAZTELUAK igerilekuan

12:30

- HELDUEN BOTXA TXAPELKETAKO FINALA

14:00

- HERRI BAZKARIA

Auzo Zaharrean. Antolatzailea: AEK

17:00

- HAURREN BOTXA TXAPELKETAKO FINALA

Auzo Zaharrean

17:30

- HAIZE GAZTELUAK igerilekuan

18:00

- HAUR DANTZALDIA. "AMEZTU - Kaktus D.J.a" (euskaraz)

Auzo Zaharrean

19:00

- HAURRENTZAKO TXOKOLATE JANA Bizkargain Fanfarreak lagunduta Auzo Zaharrean



- HAUR IKUSKIZUNA. "Una de piratas"

ALMOZANDIA (gaztelaniaz)

Emaileen plazan

19:30

- JAIALDI LATINDARRA. "Duo Imperial"

taldearen emanaldia eta mojitoa. Los Cubas elkartearen

20:00

- IGOERA AUZO ZAHARRERA MUSIKA GURDIAK lagunduta

Hasiera Lantzeluze parkean.

- DANTZALDIA. GABENARA Auzo Zaharrean

- KONTZERTUA. "LOS TENAMPAS" MARIATXIA

Eguzki plazan

21:30

- ZEZENSUZKOA Basoa pasealekuan

21:45

- HERRI DANTZAK. Berrioizarko Gaiteroak Auzo Zaharrean

22:00

- ZEZENSUZKOA Auzo Zaharrean

22:30

- HERRI BOKATA-JANA Auzo Zaharrean

23:00

- DANTZALDIA. GABENARA Auzo Zaharrean

03:00

- GALTZONTZILLO-KULERO-TANGA lasterketa Auzo Zaharrean

03:15

- USB D.J.a Auzo Zaharrean

06:30

- GAZTEEN JAITSIERA AUZO ZAHARRETIK MUSIKA GURDIAK lagunduta.

txaranda.com

BERA

Alkaiaga Auzoa 2 Lesaka

948 63 05 89

PAMPLONA

Lantzeluze 82, Berrioizarko

948 30 94 27

SAN SEBASTIAN

Avda. Zurriola 36

943 05 90 99

Bar Restaurante
Macará

- ◊ Comida Española
- ◊ Comida Latina (F. Semana y Festivos)
- ◊ Pollo asado
- ◊ Tortilla de Patata
- ◊ Platos Combinados

C/ Auzalor 2
31013 Berrioizarko (Navarra)

948 59 76 96





08:30

- **DESAYUNO** en el Gaztetxe.

09:00

- **DIANAS** con Gaiteros de Berrioar.

10:30

- **COMPARSAS DE GIGANTES Y CABEZUDOS.** Recorrido por Artiberri y Zortziko.

11:00

- **ROCODROMO INFANTIL Y JUVENIL.** En el Gaztegune.

12:00

- **MARIONETAS** con Gazteguneke Txotxongilo Taldea. En el Gaztegune.
- **FIESTA DE LA ESPUMA.** Parque de calle Errota.

12:30

- **ROCODROMO INFANTIL Y JUVENIL.** En el Gaztegune.

17:30

- **ACTIVIDAD INFANTIL** (hasta 10 años) "Fiesta de la espuma". Plaza Euskal Herria.

19:00

- **ACTIVIDAD PARA ADOLESCENTES** (desde 11 hasta 14 años) "Fiesta de la espuma". Plaza Euskal Herria.

19:30

- **LANZAMIENTO DE TXAPELA.** Peña Labarga. Plaza Eguzki.

20:00

- **VERBENA:** Orquesta EN ESENZIA. Plaza Eguzki.
- **DISCO MÓVIL** para jóvenes. Plaza Donantes.

21:45

- **BAILES POPULARES** con Gaiteros de Berrioar. Plaza Eguzki.

22:00

- **TORO DE FUEGO.** Paseo Basoa.

23:00

- **CONCIERTO** con los grupos LEIZEAK, BASTARDIX, MARIANITZ BLAI Y BAD SOUND. Parque Ilargi.
- **ZONA DRUIDA** en la Pista Ilargi. Servicio de información y análisis de sustancias para reducir riesgos y daños asociados al consumo de drogas.

01:00

- **VERBENA.** Orquesta EN ESENZIA. Plaza Eguzki.

Dreams

Os desea Felices Fiestas



08:30

- GOSARIA Gaztetxean

09:00

- DIANAK Berriozarko Gaitariekin

10:30

- ERRALDOI ETA KILIKIEN KONPARTSA Artiberri eta Zortzikon barna

11:00

- HAUR ETA GAZTE ROKODROMOA Gaztegunean

12:00

- TXOTXONGILOAK. Gazteguneko Txotxongilo Taldea Gaztegunean
- APAR-JAIALDIA Errota kaleko parkean

12:30

- HAUR ETA GAZTE ROKODROMOA Gaztegunean

17:30

- HAUR JARDUERA. Apar-jaialdia 10 urte artekoentzat. Euskal Herria plazan

19:00

- NERABEEN JARDUERA. Apar-jaialdia 11-14 urte bitartekoentzat. Euskal Herria plazan

19:30

- TXAPELA JAURTIKETA Eguzki plazan. Labarga elkarteak antolatua

20:00

- DANTZALDIA. EN ESENZIA orkestra Eguzki plazan
- DISKOTEKA MUGIKORRA gazteentzat Emaileen plazan

21:45

- HERRI DANTZAK Berriozarko Gaiteroak Eguzki plazan

22:00

- ZEZENSUZKOA Basoa pasealekuan

23:00

- KONTZERTUA. LEIZEAK, BASTARDIX, MARIANITZO BLAI eta BAD SOUND. Ilargi parkean
- DRUIDA GUNEA. Substantzien gaineko informazio eta analisi zerbitzua, drogen kontsumoarekin lotutako arriskuak eta kalteak murrizteko. Ilargi pistan

01:00

- DANTZALDIA. EN ESENZIA orkestra Eguzki plazan

Consulta Veterinaria - Peluquería Canina
Albaitari Kontsulta - Txakur Ileapaindegia

Zaunk

C/ Donamaria, 7 bajo
31013 Berriozar (Navarra)
Tfno. : 948 071 265

Jai zoriontsuak!

info@zaunk.es
www.zaunk.es

Esteticista-Masajista
Maider González
Tel: 636 80 16 85

Masajes * Laser diodo
Tratamientos faciales y corporales
Maquillaje y cursos de auto maquillaje

Peluquería • Tandem • Sleepindegia
Encheite 3. bajo - 31013 Berriozar

Felices Fiestas - Jai Zoriontsuak



07:00

▪ **DIANAS** con la Banda de Música "Doinua" de Berriozar.

11:00

▪ **CONCENTRACIÓN DE GIGANTES.**

Comparsas: Txantrea, Antsoain y Berriozar. Salida desde Parque Lantzeluze

11:30

▪ **HINCHABLE DE AGUA GIGANTE**, para todos los públicos. Plaza Donantes.

12:00

▪ **JUEGOS INFANTILES** con KULKI (euskera). Parque de calle Errota.

▪ **SUELTA DE VAQUILLAS.** Calle San Agustín.

14:00

▪ **COMIDA DE JUBILADOS Y JUBILADAS.**

Apuntarse en el Club de Jubilados San Esteban.

17:00

▪ **HINCHABLE DE AGUA GIGANTE**, para todos los públicos. Plaza Donantes.

▪ **SUELTA DE VAQUILLAS.** Calle San Agustín.

▪ **BAILE** de los Jubilados y Jubiladas. En el Club de Jubilados.

▪ **Sobremesa musical con D.J. IÑAKI.** Sociedad San Cristóbal. C/ Iruñalde

18:30

▪ **TORICOS DE RUEDAS.** C/ San Agustín

▪ **FESTIVAL DE DEPORTE RURAL.** Parque Ilargi. Prueba de competición.

Exhibición.

Prueba Popular.

19:30

▪ **FESTIVAL DE PELOTA ESCUELA DE PELOTA MANO DE BERRIOZAR, PARTIDO DE AFICIONADOS Y PARTIDO DE PROFESIONALES.** Frontón municipal. Anticipada 15 y 10 €. En taquilla: 20 y 15 €.

20:00

▪ **VERBENA.** Orquesta ESCALA. Plaza Eguzki.

▪ **FESTIVAL FLAMENCO: BALLET "AIRES DEL SUR", CORO ROCIERO "SAVIA NUEVA" DEL CLUB SAN CRISTÓBAL.** Plaza San Esteban.

21:45

▪ **BAILES POPULARES**

con los Gaiteros de Berriozar. Plaza Eguzki.

22:00

▪ **2 TOROS DE FUEGO.** Paseo Basoa.

23:00

▪ **NOCHE TECNO "VOLTERETA": D.J.s JAVI COLINA Y OTROS.** Plaza San Esteban.

24:00

▪ **CONCIERTO DE ROCK.** Grupos: URKABE, BRIGADE LOCO Y TXIMELETA. Parque Ilargi.

▪ **ZONA DRUIDA** en la Pista Ilargi. Servicio de información y análisis de sustancias para reducir riesgos y daños asociados al consumo de drogas.

01:00

▪ **VERBENA.** Orquesta ESCALA. Plaza Eguzki.

01:30

▪ **GAU-PASA** con DJ JOTATXO. Peña Zulo Alai. C/ Errekaldea

todoKB
tu espacio
de guardar www.todokb.com

Para todo lo que quieras
guardar y mucho +

Alquiler de trasteros y almacenes
para particulares y profesionales

Ctra. Artica nº 11 | 31013 Artica | Tlf.: 948 123 840



ZONA
VIGILADA



RECEPCION DE
MERCANCIAS



PARTICULARES
Y EMPRESAS



MUDANZAS



VENTA DE
EMBALAJES



FACIL
ACCESO 24H

**¡Felices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!**

Maria Angeles

**MERCERÍA - LENCERÍA
ARREGLOS DE ROPA
SERVICIO DE TINTORERÍA**

Donamaria, 5 - Tel. 948 30 13 14



07:00

- DIANAK. Berrioizarko "Doinua" Musika Banda

11:00

- ERRALDOEN KONTZENTRAZIOA Antsoain, Txantrea eta Berrioizarko konpartsak. Hasiera Lantzeluze parkean

11:30

- UR GAZTELU ERRALDOIA adin guztietarako Emaileen plazan

12:00

- BIGANTXAK San Agustin kalean
- HAUR JOLASAK. KULKI (euskaraz) Errota kaleko parkean

14:00

- ERRETIRATUEN BAZKARIA Izena eman Erretiratuen Done Eztebe Elkartearen

17:00

- UR GAZTELU ERRALDOIA adin guztietarako Emaileen plazan
- BIGANTXAK San Agustin kalean
- Erretiratuen DANTZALDIA Erretiratuen Elkartearen
- Bazkalondo musikala: IÑAKI D.J.a San Cristobal elkarteak antolatua (iruñalde k.)

18:30

- ZEZENKO GURPILDUNAK San Agustin kalean
 - HERRI KIROLA Iargi parkean
- Lehiaketa proba
Erakustaldia
Herri proba

19:30

- PILOTA JAIALDIA. BERRIOZARKO ESKU PILOTAKO ESKOLA ETA AMATEURREN ETA PROFESIONALEN PILOTA PARTIDAK. Udai Frontoian
- Aldez aurretik 15 eta 10 € Txarteldegian: 20 eta 15€

20:00

- DANTZALDIA. ESCALA orkestra Eguzki plz.
- FLAMENKO JAIALDIA. AIRES DEL SUR dantza taldea eta San Cristobal Elkarteak SAVIA NUEVA abesbatza rocíozealea D. Eztebe plazan

21:45

- HERRI DANTZAK. Berrioizarko Gaiteroak Eguzki plazan

22:00

- 2 ZEZENSUZKO Basoa pasealekuan

23:00

- "VOLTERETA" TEKNO GAUA. JAVI COLINA ETA BESTE D.J. BATZUK Done Eztebe plazan

24:00

- ROCK KONTZERTUA. URKABE, BRIGADE LOCO ETA TXIMELETA Iargi parkean
- DRUIDA GUNEA. Substantzien gaineko informazio eta analisi zerbitzua, drogen kontsumoarekin lotutako arriskuak eta kalteak murrizteko. Iargi pistan

01:00

- DANTZALDIA. ESCALA orkestra Eguzki plazan

01:30

- GAUPASA JOTATXO D.J.a Zulo Alai elkartearen

Café - Bar



Taberna

C/ Etxaburua 3, Berrioizarko
Tel. 948 21 54 82



11:00

- **COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS.** Salida desde Parque Lantzeluze
- **FERIA DE ARTESANÍA.** Plaza Eguzki.

11:30

- **CASTILLOS HINCHABLES.** Plaza Donantes. (En caso de mal tiempo se realizará en la Pista cubierta del Instituto).

12:00

- **SUELTA DE VAQUILLAS.** Calle San Agustín.
- **JUEGOS INFANTILES con PAI:** "Lavando voy/Garbijai". Parque de calle Errota. (Castellano)
- **ESCULTURA EN MADERA.** Paseo Basoa.

13:00

- **CONCIERTO** de la Banda de Música "Doinua" de Berriozar. Plaza San Esteban.



14:30

- **CALDERETES.** Paseo Basoa.

17:00

- **SUELTA DE VAQUILLAS.** Calle San Agustín.
- **CASTILLOS HINCHABLES.** Plaza Donantes. (En caso de mal tiempo se realizará en la Pista cubierta del Instituto).

18:30

- **TORICOS DE RUEDAS.** C/ San Agustín.

19:00

- **ACTIVIDAD MUSICAL: CORLEONE'S.** Parque Ilargi.
- **JOTAS: "LA RIBERA CANTA".** Plaza San Esteban.

20:00

- **VERBENA.** Orquesta HECHIZO. Plaza Eguzki.
- **CONCIERTOS EN EL GAZTETXE.**

21:45

- **BAILES POPULARES** con los Gaiteros de Berriozar. Plaza Eguzki.

22:00

- **TORO DE FUEGO.** Paseo Basoa.

22:30

- **BATERÍA LUMINOSA Y TRACA** fin de fiestas. Paseo Basoa.
- **GAU-PASA EN EL GAZTETXE.**



BERRIOZAR

Jai zoriontsuak!

**FERRETERIA
echeverría**

Ntra. Sra Aranzazu 3,
948 300 363

LA PESCADERIA

HORARIO

Mañanas	Tardes
Martes a Sábado 9,00 h. a 14,00 h.	Martes y Viernes 17,00 h. a 20,00 h.

948 77 33 95

c/ Etxaburua N°9 Bajo

31013 Berriozar Navarra



11:00

- ERRALDOI ETA KILIKIEN KONPARTSA Hasiera Lantzeluze parkean
- ESKULANGINTZA-AZOKA Eguzki plazan

11:30

- HAIZE GAZTELUAK Emaileen plazan. Eguraldi txarra eginez gero, Institutuko pista estalian

12:00

- BIGANTXAK San Agustin kalean
- HAUR JOLASAK. PAI "Lavando voy / Garbijai" (gaztelaniaz) Errota kaleko parkean
- ZUREZKO ESKULTURA Basoa pasealekuan

13:00

- KONTZERTUA. Berriozarko Doinua Musika Banda Done Eztebe plazan

14:30



- KALDERETEA Basoa pasealekuan

17:00

- BIGANTXAK San Agustin kalean
- HAIZE GAZTELUAK Emaileen plazan. Eguraldi txarra eginez gero, Institutuko pista estalian

18:30

- ZEZENKO GURPILDUNAK San Agustin kalean

19:00

- KONTZERTUA. CORLEONE'S Ilargi parkean
- JOTA JAIALDIA. LA RIBERA CANTA Done Eztebe plazan

20:00

- DANTZALDIA. HECHIZO orkestra Eguzki plazan
- KONTZERTUAK Gaztetxean

21:45

- HERRI DANTZAK. Berriozarko Gaiteroak Eguzki plazan

22:00

- ZEZENSUZKOA Basoa pasealekuan

22:30

- ARGÍ BATERIA eta jaietako azken TRAKA Basoa pasealekuan
- GAU-PASA Gaztetxean

Nueva Apertura

Entretejiendo

*Venta de lanas y telas
Complementos textiles artesanales*

*C/ Donamaria 3, bajo
948 30 13 65 * Berriozar*



Felices Fiestas - Jai Zoriontsuak

MENU, PLATOS, RACIONES, PINCHOS...



PINCHO-POTE BESTIAL

C/ Iturkga 3, Berriozar • 948 06 88 79

CONCURSO DE CARTELES KARTEL LEHIAKETA

1º PREMIO

1. SARIA

VANESA SEVILLA DÍAZ

Abre tus ojos...¡Llegó el día!
(Ireki begiak...Eguna iritsi da!)

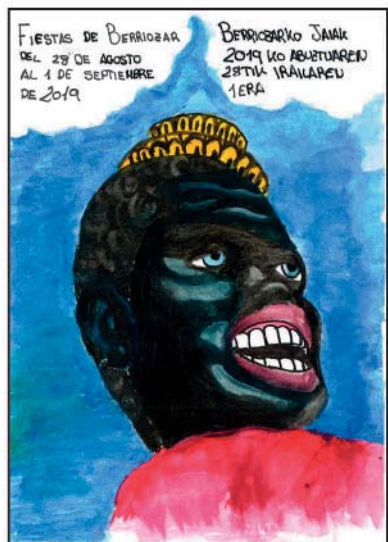


1º PREMIO LOCAL

TOKIKO 1. SARIA

STEFAN DE GOÑI SORBET

Unas fiestas de todas y para todas
(Jaiak guztionak eta guztiontzat)



1º PREMIO CAT. MENORES DE 11 AÑOS

11 URTE AZPIKOEN KATEGORIAKO 1. SARIA

NEIKE MARTIARTU BARROSO

Kiliki

GIGANTES Y CABEZUDOS

Miércoles 28

17:30

Plaza Euskal Herria, Artekale, Plaza Eguzki (Chupinazo), Artekale, San Agustín, Avenida Gipuzkoa, Avenida Berrioizar, Parque Lantzeluze.

Viernes 30

10:30

Parque Lantzeluze, Lantzeluze, Etxape, Cañada Real, Ardantzeta (parada), Eunsasi, Errota, Askatasuna, Avenida Berrioizar, Parque Lantzeluze.

Sábado 31

11:00 CONCENTRACION DE GIGANTES

Comparsas de Ansoain, Txantrea y Berrioizar
Parque Lantzeluze, Avenida Berrioizar, Errekerte, Etxaburua, Bordabidea, Paseo de los Fueros, Iturkoa, Etxaburua, Kaleberri, Avenida Gipuzkoa, Lekoarte, Artekale, Plaza Euskal Herria (bailes), Errekerte, Avenida Berrioizar, Parque Lantzeluze.

Domingo 1

11:00

Parque Lantzeluze, Avenida Berrioizar, Etxaburua, Aranzazu, Iruñalde, Artekale, San Agustín, Errekaldea, Artekale, Plaza Eguzki, Artekale, Kaleberri, Etxaburua, Errekerte, Avenida Gipuzkoa, Avenida Berrioizar, Parque Lantzeluze.

La comparsa quiere agradecer especialmente la colaboración de todos los establecimientos, asociaciones y particulares que nos ayudan en fiestas.

ERRALDOIAK ETA KILIKIAK

Asteazken 28a

17:30

Euskal Herria plaza, Artekale, Eguzki plaza (Txupinazo), Artekale, San Agustín, Gipuzkoa etorbidea, Berrioizar etorbidea, Lantzeluze parkea.

Ostiral 30a

10:30

Lantzeluze parkea, Lantzeluze, Etxape, Errege Abelbidea, Ardantzeta (geldialdia), Eunsasi, Errota, Askatasuna, Berrioizar etorbidea, Lantzeluze parkea.

Larunbat 31

11:00 ERRALDOIEN KONTZENTRAZIOA

Antsoain, Txantrea eta Berrioizarko konpartsak

Lantzeluze parkea, Berrioizar etorbidea, Errekerte, Etxaburua, Bordabidea, Foru pasealekua, Iturkoa, Etxaburua, Kaleberri, Gipuzkoa etorbidea, Lekoarte, Artekale, Euskal Herria plaza (dantzak), Errekerte, Berrioizar etorbidea, Lantzeluze parkea.

Igande 1a

11:00

Lantzeluze parkea, Berrioizar etorbidea, Etxaburua, Arantzazuko Andre Maria, Iruñalde, Artekale, San Agustín, Errekaldea, Artekale, Eguzki plaza, Artekale, Kaleberri, Etxaburua, Errekerte, Gipuzkoa etorbidea, Berrioizar etorbidea, Lantzeluze parkea.

Erraldoien konpartsak jaietan emandako laguntza biziki eskertzen die saltoki, elkarte eta norbanako laguntzaile guztiei.

Guarderia Mundopeke



0-3 AÑOS
CASTELLANO-INGLÉS
PLAZAS DISPONIBLES
CURSO 2019/2020

¡VEN A CONOCERNOS!

C/MARÍA DOMÍNGUEZ Nº28 (NUEVO ARTICA)
948 77 37 98 - 682 274 016



e-bidean
PERSONALIZACIÓN TEXTIL

**SERIGRAFÍA
SERIGRAFÍA DIGITAL
BORDADOS
VINILOS**

Avda. Berrioizar nº 8 - 31013
BERRIOIZAR (Navarra)
Tel. 948 135 342
comercial@bidean.es
www.bidean.es

fundación
BIDEAN
laboral

CAMPAÑA DE SENSIBILIZACIÓN SOBRE EL CONSUMO DE DROGAS 2019 2019KO DROGEN KONTSUMOARI BURUZKO SENTSIBILIZAZIO KANPAINA



Creación Colectiva realizada por jóvenes artistas
Artista gazteek elkarrekin Sortua

CONSUMO DE ALCOHOL Y CONDUCCIÓN

Puedes solicitar en policía municipal que te realicen una prueba voluntaria de alcoholemia para comprobar si estás en condiciones de conducir. Acude a sus oficinas o llamando a su teléfono móvil 639400906 que esta disponible las 24 h del día.

CONSUMO DE ALCOHOL Y MENORES

Está demostrado que el consumo de alcohol puede ser más arriesgado en las personas más jóvenes. Junto a razones de tipo físico, también existe otra importante razón: normalmente las personas aprendemos a beber con la experiencia. Por otra parte según la legislación vigente queda prohibida en el territorio de la Comunidad Foral de Navarra la venta, suministro o dispensación, gratuita o no, por cualquier medio, de todo tipo de bebidas alcohólicas a personas menores de dieciocho años.

ALKOHOLAREN KONTSUMOA ETA IBILGAILUAK GIDATZEA

Udaltzangoari borondatzeko alkoholemia-proba eska diezaiokezu, gidatzeko moduan zauden ala ez jakin dezazun. Horretarako Udaltzangoaren bulegora joan edo deitu 639400906 telefonora (eguneko 24 orduz erabilgarri).

ALKOHOLAREN KONTSUMOA ETA ADINGABEAK

Egiazatu da gazteenek alkohola kontsumitzea arriskutsuagoa izan daitekeela. Gorputzarekin lotutako arrazoiez gain, garrantzitsua da kontuan hartzea eskarmentua behar dela edaten ikasteko. Bestalde, indarrean den legediak debekatzen du hemezortzi urtetik beherakoei edozein bidetarik alkoholdun edariak saltzea, ematea edo banatzea Nafarroako Foru Komunitatean, dohainik eskaini edo ez.



Arte Floral
Ramos de Novia
Flor Natural y Artificial

Etxaburua, 8 Tel. 948 35 41 82



C/ Errota, 8 BERRIOZAR 948 773 659

ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR OTRAS ASOCIACIONES Y ENTIDADES

CLUB DE JUBILADOS

Sábado 31

12:00

Misa de jubilados y jubiladas.
Iglesia de c/ Iruñalde

14:00

Comida de jubilados y jubiladas.

17:00

Baile. En el Club de Jubilados.

PARROQUIA SAN ESTEBAN

Jueves 29

11:00

Misa en honor a San Esteban. Iglesia del casco
Antiguo

COFRADÍA DE SAN ESTEBAN

Domingo 1

11:30

Procesión en honor a San Esteban

BESTE ELKARTE ETA ERAKUNDE BATZUEK ANTOLATUTAKO JARDUERAK

ERRETIRATUEN ELKARTEA

Larunbat 31

12:00

Erretiratuen Meza.

Iruñalde kaleko Elizan

14:00

Erretiratuen Bazkaria

17:00

Erretiratuen Dantzaldia Erretiratuen Elkartearen

DONE EZTEBE PARROKIA

Ostegun 29a

11:00

Meza Done Ezteberen ohoretan Auzo

Zaharreko elizan

DONE EZTEBE KOFRADIA

Igande 1a

11:30

Prozesioa Done Ezteberen ohoretan

DALES OTRA VIDA.

Si tienes vasos
reutilizables en casa,
¡dales otra vida!

Llévalos a los
contenedores
habilitados para ello en
el Polideportivo y
Kuturgune, del 7 al 21
de agosto.



EMAIEZU BESTE AUKERA BAT

Etxean edalontzi
berrerabilgarriak
badituzu, emaezu
beste aukera bat!

Kiroldegian eta
Kuturgunean jarritako
edukiontzietara eraman
abuztuaren 7tik 21era.

16 y 18 de SEPTIEMBRE JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS



NUEVAS ACTIVIDADES A PARTIR DE OCTUBRE

- Musicoterapia
- Meditación

PRUEBA UNA CLASE GRATIS DE:

- Reordenación Postural Grupal
- Yoga (integral, restaurativo o infantil)
- Musicoterapia (con bebés o en familia)
- Meditación

TAMBIÉN SESIONES INDIVIDUALES ¡INFÓRMATE!

Askatasuna 2, BERRIOZAR

Tel. 622 672 229

www.reordenaciónpostural.com

BASES DEL CONCURSO FOTOGRÁFICO “FIESTAS DE BERRIOZAR 2019”

1. Participantes:

Podrán participar en este Concurso Fotográfico cuantas personas deseen, sin otra limitación. Cada persona podrá presentar un máximo de 4 obras a concurso.

2. Tema:

El tema único es las fiestas de Berrioizar 2019. Las obras deberán ser originales e inéditas.

3. Características de las obras:

Las fotografías presentadas serán sobre cartulina o cartón de 20 x 30 cms. (Aproximadamente). El tamaño máximo de la fotografía no debe superar el tamaño del soporte.

4. Presentación de los trabajos:

Las obras se entregarán en la Oficina de atención ciudadana del Ayuntamiento de Berrioizar (Plaza Euskal Herria, 1. 31013 Berrioizar) del 9 al 20 de septiembre, de 8 a 14:00 h.

Cada fotografía se presentará en un sobre cerrado, en el que se detallen el título de la fotografía y la frase “Concurso de Fotografía de fiestas 2019”. Dentro figurará la fotografía y otro sobre que contenga en su interior los datos personales de la persona participante (nombre, apellidos, edad, dirección y teléfono), y en el exterior, el título de la obra. El título podrá ser presentado en castellano, en euskera o en ambos idiomas. En el caso de que se presente en un solo idioma el Ayuntamiento de Berrioizar se reserva el derecho de realizar la traducción del mismo. Podrá presentarse si se desea una explicación alusiva al título. Las personas ganadoras, enviarán en el plazo de 3 días a partir de la notificación oficial, las fotos ganadoras en soporte informático.

5. Jurado:

El jurado estará compuesto por miembros de la Coordinadora cultural de Berrioizar y fotógrafos o artistas locales. El fallo del jurado es inapelable. El jurado podrá decidir sobre cualquier duda, imprevisto o interpretación que se derive de las presentes bases.

6. Premios:

Existirá un premio de 250€ y 4 accésit de 60€ cada uno.

7. Propiedad, exposición y devolución:

Las obras premiadas quedarán en propiedad del Ayuntamiento de Berrioizar, quien se reserva el derecho de exposición y de reproducción, sin que ello suponga ni sean exigibles derechos de autor. Todas las obras participantes serán expuestas del 30 de septiembre al 11 de octubre. Al terminar la misma los autores de las obras no premiadas podrán pasar a recogerlas.

8. Observaciones:

El hecho de participar en este concurso implica la aceptación total de las bases.



STEFAN DE GOÑI SORBET

“Corre torito, corre”

(Korri, zezenko, korri)

PRIMER PREMIO - LEHEN SARIA



ELENA IRIGOY SARRATEA

“De bailes y tradición / Dantza eta tradizioak”

ACCESIT - AKZESITA



IÑAKI VERGARA PÉREZ

“Vendetta”

ACCESIT - AKZESITA

ARGAZKI LEHIAKETAREN ARAUAK

"BERRIOZARKO JAIK 2019"

1. Parte-hartzaileak:

Argazki lehiaketa honetan norknahi parte har dezake, mugarik gabe. Pertsona bakoitzak 4 argazki aurkeztu ahalko ditu, gehienez.

2. Gaia:

Gai bakarra honakoa da: Berriozarko Jaiak 2019. Lanak originalak eta argitaragabeak izanzen dira.

3. Lanen ezaugarriak:

Argazkiak 20 x 30 cm-ko euskarri batean aurkeztuko dira, gutxi gorabehera, (kartoi mehea edo kartoiak). Argazkiaren gehienezko neurria euskarriarena izanzen da.

4. Lanak nola aurkeztu:

Argazkiak Berriozarko Udalaren Auzo-Bulegoan aurkeztuko dira (Euskal Herria plaza 1, 31013 Berriozar) irailaren 9tik 20ra, 8:00etatik 14:00etara.

Argazki bakoitza gutunazal itxi batean aurkeztuko da. Bertan idatziko dira argazkiaren izenburua eta "2019ko Jaietako Argazki Lehiaketa" esaldia. Barnean argazkia eta bigarren gutzun-azal bat sartuko dira. Bigarren gutun-azalean, kanpoan, argazkiaren izen-burua idatziko da eta parte-hartzailearen datu pertsonalak sartuko dira: izen-abizenak, adina, helbidea eta telefonoa. Izenburua aurkeztu ahalko da gaztelaniaz, euskaraz edo bietan. Egileak hizkuntza bakar bat erabiltzen badu, Berriozarko Udalak izenburuaren itzulpena egiteko eskubidea izanen du. Nahi izanez gero, izenburuari buruzko azalpena ere aurkeztu ahalko da. Irabazleek, jakinarazpen ofiziala jaso eta 3 eguneko epean, euskarri informatikoan bidaliko dituzte argazki irabazleak.

5. Epaimahaia:

Epaimahaia Berriozarko Kultur Koordinakundeko hainbat kidek eta herriko argazkilarik edo artistek osatuko dute. Epaimahaiaren erabakia apelaezina izanen da. Epaimahaiak erabaki ahalko du edozein zalantza, ustekaberen edo arauen interpretazioaren gainean.

6. Sariak:

250 euroko sari bat eta 60 euroko 4 akzesit.

7. Lanen jabetza. Lanak erakustea eta itzultzea.

Saritutako argazkiak Berriozarko Udalarenak izanen dira. Berriozarko Udalak saritutako argazkiak erakutsi eta kopia ahalko ditu eta egileek ez dute horregatik egile-eskubiderik eskatzerik izanen. Aurkeztutako lan guztiak irailaren 30etik urriaren 11ra erakutsiko dira. Erakusketa bukatu eta gero, egileek saritu gabeko argazkiak jaso ahalko dituzte.

8. Oharrak:

Lehiaketa honetan parte hartzeak arau guztiak onartzea dakar.



IÑAKI VERGARA PÉREZ
"Despedida apoteósica"
(Agur ikaragarria)
ACCESIT AKZESITA



AINHOA GORRIZ CIAURRIZ
"Alrededor del toro"
(Zezenaren inguruan)
ACCESIT - AKZESITA



Estudio Fotográfico
fotozesar.com

Reportaje fotográficos
de Boda, Comunión,
recién nacidos...

Vales de regalo de Sesión
de embarazos, peques...

Impresión de foto profesional,
varios tipos de soporte.
Fotos de carnet...

C/ Ezkaba nº1 Berriozar 635 64 61 48 info@fotozesar.com

centro de estetica

eder

948 354 114

Pza. Donantes de Navarra s/n Berriozar

PROGRAMACIÓN INFANTIL



MIÉRCOLES 28

16:45
IMPOSICIÓN DE PAÑUELOS. Ayuntamiento.

18:00
CHUPINAZO. Plaza Eguzki.

19:00
ACTIVIDAD INFANTIL "Tatatxan zirku eta dantzan"
con Payasos Kiki, Koko y Moko (bilingüe). Paseo de
los Fueros

22:00
TORO DE FUEGO. Paseo Basoa.

JUEVES 29 (Día del Casco Antiguo)

11:30
HINCHABLES en la Piscina.

17:00
FINAL DEL CAMPEONATO DE BOTXAS INFANTIL.
Casco Antiguo.

17:30
HINCHABLES en la Piscina.

18:00
VERBENA INFANTIL: "AMEZTU-D.J. Kaktus"
(euskera). Casco Antiguo.

19:00
CHOCOLATADA INFANTIL con Fanfarre Bizkargain.
Casco Antiguo.

ACTUACIÓN INFANTIL "Una de piratas" con
ALMOZANDIA (castellano). Plaza Donantes.

21:30
TORO DE FUEGO. Paseo Basoa.

22:00
TORO DE FUEGO. Casco Antiguo.

VIERNES 30

10:30
COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS.

Recorrido por Artiberry y Zortziko.

11:00
ROCODROMO INFANTIL Y JUVENIL. Gaztegun.

12:00
MARIONETAS con Gazteguneko Txotxongilo Taldea.
En el Gaztegun.

12:00
FIESTA DE LA ESPUMA. Parque de calle Errota.

12:30
ROCODROMO INFANTIL Y JUVENIL. En el
Gaztegun.

17:30
ACTIVIDAD INFANTIL (hasta 10 años) "Fiesta de la
espuma". Plaza Euskal Herria.

19:00
ACTIVIDAD PARA ADOLESCENTES (de 11 a 14
años) "Fiesta de la espuma". Plaza Euskal Herria.

22:00
TORO DE FUEGO. Paseo Basoa.

SÁBADO 31

11:00
CONCENTRACIÓN DE GIGANTES. Comparsas:
Antsoain, Txantrea y Berriozar. Salida desde Parque
Lantzeluze

11:30
HINCHABLE DE AGUA GIGANTE, para todos los
públicos. Plaza Donantes.

12:00
JUEGOS INFANTILES con KULKI (euskera).
Parque de calle Errota.

17:00
HINCHABLE DE AGUA GIGANTE, para todos los
públicos. Plaza Donantes.

18:30
TORICOS DE RUEDAS. C/ San Agustín

22:00
2 TOROS DE FUEGO. Paseo Basoa.

DOMINGO 1

11:00
COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Salida
desde Parque Lantzeluze

11:30
CASTILLOS HINCHABLES Y JUEGOS INFANTILES.
Plaza Donantes. (En caso de mal tiempo se
realizará en la Pista exterior del Polideportivo).

12:00
JUEGOS INFANTILES con PAI: "Lavando
voy/Garbija". Parque de calle Errota

17:00
CASTILLOS HINCHABLES Y JUEGOS INFANTILES.
Plaza Donantes. (En caso de mal tiempo se
realizará en la Pista cubierta del Instituto).

18:30
TORICOS DE RUEDAS. C/ San Agustín

22:00
TORO DE FUEGO. Paseo Basoa.

22:30
BATERÍA LUMINOSA Y TRACA fin de fiestas. P. Basoa.

*Yoga Hatha, Vinyasa, yoga niñ@s,
embarazadas y abdominales hipopresivos.*



**CENTRO DE YOGA
PADMASANA**

Etxaburua 9 bajo trasera. Berriozar
Tfn: 605 24 87 04 - www.padmasana.es



HAURRENTZAKO EGITARAU

ABUZTUAK 28, ASTEAZKENA

16:45

2018. URTEAN JAIO TAKO HAURREI ZAPIAK
BANATZEA. Udaletxean.

18:00

TXUPINAZOA. Eguzki plazan

19:00

HAUR IKUSKIZUNA. "Tatatxan, zirku eta dantzan"
Kiki, Koko eta Moko pailazoak (ele bitan). Foru
pasealekuan

22:00

ZEZENSUZKOA. Basoa pasealekuan.

Abuztuak 29, osteguna (Auzo Zahararren

Eguna)

11:30

HAIZE GAZTELUAK igerilekuan.

17:00

HAURREN BOTXA TXAPELKETAKO FINALA. Auzo
Zaharrean.

17:30

HAIZE GAZTELUAK. Igerilekuan.

18:00

HAUR DANTZALDIA: "AMEZTU - Kaktus D.J.a"
(euskaraz). Auzo Zaharrean.

19:00

HAURRENTZAKO TXOKOLATE JANA, Bizkargain
Fanfarreak lagunduta, Auzo Zaharrean.

HAUR IKUSKIZUNA. "Una de piratas" ALMOZANDIA
(gaztelaniaz). Emaileen plazan.

21:30

ZEZENSUZKOA. Basoa pasealekuan.

22:00

ZEZENSUZKOA. Auzo Zaharrean.

ABUZTUAK 30, OSTIRALA

10:30

ERRALDOI ETA KILIKIEN KONPARTSA. Artiberri eta
Zortzikon barna.

11:00

HAUR ETA GAZTE ROKODROMOA. Gaztegunean.

12:00

TXOTXONGILOAK. Gazteguneko Txotxongilo
Taldea. Gaztegunean.

APAR-JAIALDIA Errota kaleko parkean

12:30

HAUR ETA GAZTE ROKODROMOA. Gaztegunean.

17:30

HAUR JARDUERA. (10 urte artekoentzat)
"Apar-jaialdia". Euskal Herria plazan.

19:00

NERABEEN JARDUERA (11-14 urte bitartekoentzat)
"Apar-jaialdia". Euskal Herria plazan.

22:00

ZEZENSUZKOA. Basoa pasealekuan.

ABUZTUAK 31, LARUNBATA

11:00

ERRALDOIEN KONTZENTRAZIOA. Antsoain,
Txantrea eta Berriozarko konpartsak.
Hasiera Lantzeluze parkean

11:30 eta 17:00

UR GAZTELU ERRALDOIA. Adin guztietarako
Emaileen plazan.

12:00

HAUR JOLASAK. KULKI. (euskaraz)
Errota kaleko parkean

18:30

ZEZENKO GURPILDUNAK. San Agustin kalean.

22:00

2 ZEZENSUZKO Basoa pasealekuan.

IRAILAK 1, IGANDEA

11:00

ERRALDOI ETA KILIKIEN KONPARTSA. Hasiera
Lantzeluze parkean.

11:30 eta 17:00

HAIZE GAZTELUAK ETA HAUR JOLASAK. Emaileen
plazan (eguraldi txarra eginez gero, Institutuko pista
estalian)

12:00

HAUR JOLASAK. PAI: "Lavando voy/Garbijai"
(gaztelaniaz) Errota kaleko parkean

18:30

ZEZENKO GURPILDUNAK. San Agustin kalean.

22:00

ZEZENSUZKOA. Basoa pasealekuan.

22:30

ARGI-BATERIA eta jaietako azken TRAKA. Basoa
pasealekuan.



Academia

Apoyo escolar

Inglés, francés y euskera

Grupos reducidos

C/ Etxaburua N°25, Trasera Tel: 848 47 06 23

www.academiaaulamas.com

CALDERETES KALDERETEAk



DOMINGO 1 DE SEPTIEMBRE 14:30 h.

Lugar: Zona del Paseo Basoa comprendida entre la trasera del kiosco de la Plaza Eguzki hasta la calle San Agustín.

Inscripciones: En el Área de Cultura, del 19 al 23 de agosto, de 11:00 a 13:00 h.

El Ayuntamiento repartirá el día 1 de septiembre a las 11:30 h. en la Plaza. Eguzki, botellas de vino y 2 bolsas: una de color verde (para la materia orgánica) y otra, amarilla (para el plástico y envases) a aquellas personas que previamente se hayan inscrito en el área de cultura en las fechas indicadas.

Estas bolsas deberán ser depositadas en los contenedores de la Mancomunidad más cercanos. El vidrio, asimismo deberá depositarse en los iglú verdes de la Mancomunidad.

Todos los útiles y material necesarios tales como mesas y sillas correrán a cuenta de las personas participantes en los calderetes.

Sostenibilidad: Queremos animar a los vecinos y vecinas de Berriozar a sumarse a esta apuesta por la sostenibilidad. Una buena forma de hacerlo es utilizar en la celebración de los calderetes, vajillas y cuberterías reutilizables, consumir productos de temporada, ecológicos, de proximidad, integrales o de comercio justo, evitar al máximo el uso de plásticos o separar los residuos para así poder reciclarlos.

IRAILAK 1, IGANDEA 14:30ean.

Tokia: Basoa pasealekuan, Eguzki plazako kioskoaren atzealdetik San Agustín kaleraino.

Izen ematea: Kultur Arloan, abuztuaren 19tik 23ra, 11:00etatik 13:00etara.

Esandako datetan izena ematen dutenei Udalak ardoa banatuko die irailaren 1ean 11:30ean Eguzki plazan; baita bi zabor-poltsa ere: berde bat (materia organikoa biltzeko) eta hori bat (plastikoa eta ontziak biltzeko). Poltsok Mankomunitatearen edukiontzietan sartuko dira. Beira, halaber, Mankomunitatearen iglu berdeetan utzi beharko da.

Kaldereteak egiteko tresnak eta materialak, mahaia eta aulkiak esaterako, parte hartzen dutenen kontua izanen dira.

Iraunkortasuna: Berriozartarrak iraunkortasunaren aldeko apustuarekin bat egitera animatzen ditugu. Horretarako, kaldereteetara baxera eta mahai-tresna berrerabilgarriak eraman; garaiko produktuak jan, ekologikoak eta gertukoak, osokoak eta bidezko merkataritzakoak; plastikoa ahalik eta gutxien erabili eta hondakinak bereiztu, birzikla daitezten.



Avda. Guipuzcoa, 63 Tel. 948 30 04 61

OBRADOR PROPIO

GLORIA

panadería - cetería - pastelería
BERRIOZAR



Panadería GLORIA y HORNO ARÁNZAZU les desean

Felices fiestas

c/ Nuestra Sra. de Aránzazu 5-7
31013 BERRIOZAR (Navarra)

Tfno. 948 300 464
pasteleria@pasteleriagloria.es
www.pasteleriagloria.es



VAQUILLAS BIGANTXAK

**31 de agosto y 1 de septiembre
de 12 a 13 h. y de 17 a 18:30
Calle San Agustín**

BANDO

El alcalde del Ayuntamiento de Berriozar hace saber:

MEDIDAS PARA LA SUELTA DE VAQUILLAS:

1. La suelta de vaquillas es el acto más peligroso de nuestras fiestas. Por ello, las medidas que lo regulan han de ser cumplidas con la mejor voluntad y espíritu cívico. Además, se exigirán con la mayor firmeza.

2. Todas las personas propietarias o inquilinas de los inmuebles que tienen fachadas con vistas al espectáculo serán personalmente responsables de la seguridad de sus balcones. Cuidarán de que no sean ocupados por mayor número de personas que el conveniente en cada caso, o impedirán totalmente su utilización si no tienen garantía absoluta de sus condiciones de conservación.

PROHIBICIONES:

1. Situarse en zonas y lugares del itinerario en que expresamente así lo indiquen los y las Agentes de la Autoridad.

2. Resguardarse, antes de la salida de las reses, en rincones o ángulos muertos de todo el recorrido.

3. Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia a la fiesta.

4. Transportar objetos molestos para el buen orden del acto.

5. Pararse en el itinerario y quedarse en vallas o barreras de forma tal que se dificulte la carrera o defensa de los y las corredoras.

6. La presencia de menores de dieciséis años en todo el trayecto. En caso de incumplimiento se responsabilizará a los padres, madres o tutores legales.

7. Agarrar, hostigar o maltratar a las reses y dificultar por cualquier acto en su salida o encierro durante las capeas.

8. Está prohibido sentarse en el vallado o subirse al mismo desde fuera del recorrido dificultando al corredor el refugio en su carrera.

Todas las infracciones de las disposiciones sobre la suelta de vaquillas serán sancionadas con el máximo rigor, dentro de las facultades legales vigentes, sin perjuicio de las responsabilidades que de otro orden pudieran derivarse.

Nadie está en la obligación de correr. Hacerlo constituye indudablemente un riesgo que quienes lo hagan se han impuesto libremente, por lo que el Municipio no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir quienes participen.

**Abuztuaren 31n eta irailaren 1ean,
12etatik 13etara eta 17etatik 18:30era
San Agustín kalean**

BANDO A

Berriozarko Udalaren alkate jaunak jakinarazten dizue:

BIGANTXEN IKUSKIZUNERAKO ARAUAK:

1. Bigantxen ikuskizuna gure jaietako ekitaldirik arriskutsuena da eta, horregatik, zorrotz-zorrotz jarraitu behar zaie arautzen duten neurriei eta gogo eta jokaera onez bete. Horrela eskatuko da irromtasun osoz.

2. Bigantxen ikuskizunaren ibilbidean dauden eraikinen jabe edo maizterrak izanen dira balkoien segurtasunaren erantzuleak. Beraz, balkoian ez dute onartuko segurtasunez bildu daitekeena baino jende gehiagorik eta, balioa egoera onean dagoela ziur ez badakite, ez diote inori erabiltzen utziko.

DEBEKUAK:

1. Udaltzainek espresuki debekatzen dituzten ibilbideko gune edo lekuetan egotea.

2. Bigantxak atera aurretik, ibilbide osoko txoko edo angelu hiletan babestea.

3. Ibilbidean mozkortuta edo jaiari egokia ez den moduan egotea.

4. Bigantxen ikuskizuna behar den moduan egiteko oztipo diren gauzak eramatea.

5. Ikuskizunaren parte hartzen ari direnen korrikaldia edo babesa oztopatzea ibilbidean, langa edo hesietan geldituz.

6. Hamasei urtetik beherakoak ibilbidean egotea. Debekua hausten bada, gurasoko edo legezko tutoreak izanen dira erantzuleak.

7. Bigantxak heltzea, astintzea edo zigortzea eta, txuliaketan, animalien irteera edo biltzea oztopatzea.

8. Hesian esertzea edo kanpoaldetik hesira igotzea, modu horretan korrikalariak babestu ahal izatea oztopatzen baita.

Bigantxen ikuskizunaren gaineko arau-hausteak ahalik eta zorrotzen zigortuko dira, indarrenez dauden legeei jarraiki. Arau-hausteek bestelako erantzukizunak ere ekarri ahaliko dituzte.

Inor ez dago parte hartzera behartuta. Parte hartzeak arriskua dakar, dudarik gabe, norberak bere gain hartzen duen arriskua, libreaki. Beraz, Udalak ez du inoliako erantzukizunik izanen gerta litezkeen istripuen ondorioak direla eta.

Café Billares

**JOLAS
!TOKI**

(AIZOAIN) 948 351960

Poligono Plazaola



REPSOL Berriozar



Ibaia energy

NUEVA GERENCIA

**FESTA ONAK
PASA!!**

Avda. Guipuzcoa, 39
948 77 37 55

PROGRAMA DE LAS PEÑAS



LOS CUBAS (C/ Iruñalde)

Miércoles 28

- 17:30 h. Salida al chupinazo desde el local con la charanga. Zurracapote gratis
- 00:00 h. Karaoke

Jueves 29

- 19:30 h. Fiesta latina con el grupo "Duo Imperial" y mojito en la sociedad.
- (si hace buen tiempo en la calle)

Viernes 30

- 19:00 h. Espectáculo de magia con Massil
- 00:30 h. Frank DJ

Sábado 31

- 13:00 h. Exhibición de Pole dance en la calle
- 19:30 h. Concierto de rock: "ChangeCover"
- (si hace buen tiempo en la calle)

Domingo 1

- 11:30 h. Degustación de queso
- 20:00 h. Chistorrada fin de fiesta con rancheras en directo

ZULO ALAI (C/ Errekaldea)

Miércoles 28

- 17:30 h. Salida hacia Plaza Eguzki
- 19:00 h. Lunch, entrega de pañuelos a nuevas personas socias y Foto de la Peña.

Viernes 30

- 22:00 h. Bocatas en la Sociedad.
- 00:30 h. DJ Jotatxo

Sábado 31

- 06:30 h. Salida de la Sociedad a las dianas
- 14:30 h. Comida
- 17:00 h. Actuación musical con magia
- 22:00 h. Bocataada
- 23:00 h. Salida con la txaranga por las calles.
- 01:30 h. DJ Jotatxo

Domingo 1

- 12:00 h. Vermut concierto
- 13:00 h. Danzas: jauziak
- 14:30 h. Paellada

SAN CRISTÓBAL (C/ Iruñalde)

Miércoles 28

- 17:30 h. Salida al chupinazo con tecnocarro. Zurracapote

Sábado 31

- 14:30 h. Comida; menú sidrería
- 15:00 h. Animación infantil
- 17:00 h. D.J. Iñaki

LABARGA (C/ Donamaria)

Miércoles 28

- 14:30 h. Comida
- 18:15 h. Foto-pote
- 22:30 h. Fidel

Jueves 29

- 20:30 h. Pintxopote, nuevas creaciones de pintxos

Viernes 30

- 19:30 h. Lanzamiento de txapela en Plaza Eguzki
- 22:30 h. Cena
- 01:00 h. Txente Balader

Sábado 31

- 13:00 h. Sardinada
- 24:00 h. Concierto: ATZ

Domingo 1

- 13:00 h. Fritopote musical con "ETNA MAID"



Restaurante

Venecia

¡Felices Fiestas!



Platos combinados
Bocadillos
Raciones...

Tel: 948 033 555
618 653 750
C/ Artekale nº13
Berriozar

Centro Parasitario

- Osteopatía
- Masaje

R. Soria

Osteópata D.O.: Nº Reg. ROP: SGR/13-329
Rakel Soria

Errota, 2 bajo. Beriozar
rsoriaosteopatia@gmail.com

Tel. 948 104 450



PEÑEN EGITARAUA

LOS CUBAS (Iruñalde k.)

Asteazken 28a

- 17:30 Egoitzatik txupinazora txarangak lagunduta.

Zurrapapotea doan

- 00:00 Karaokea

Ostegun 29a

- 19:30 Jaialdi latindarra. "Duo Imperial" taldearen emanaldia eta mojitoa elkartean (eguraldi ona egiten badu, kalean)

Ostiral 30a

- 19:00 Massil Magoaren ikuskizuna
- 00:30 Frank DJa

Larunbat 31

- 13:00 Barra-dantza erakustaldia kalean
- 19:30 Rock kontzertua: "ChangeCover" (eguraldi ona egiten badu, kalean)
- 00:30 DJa

Igande 1a

- 11:30 Gazta jatea
- 20:00 Jaia bukaerako txistor jatea eta zuzeneko ranchera emanaldia

ZULO ALAI (Errekaldea k.)

Asteazken 28a

- 17:30 Kalejira Eguzki plazara
- 19:30 Otamena, zapien banaketa bazkide berriei eta peñaren argazkia

Ostiral 30a

- 22:00 Ogitartekoak Elkartean
- 00:30 Jotabxo DJa

Larunbat 31

- 06:30 Kalejira Elkartetik dianetara
- 14:30 Bazkaria
- 17:00 Musika eta magia ikuskizuna
- 22:00 Ogitartekoak
- 23:00 Txarangaren kalejira
- 01:30 Jotabxo DJa

Igande 1a

- 12:00 Bermut-kontzertua
- 13:00 Dantzak: jauziak
- 14:30 Bazkaria

SAN CRISTÓBAL (Iruñalde k.)

Asteazken 28a

- 17:30 Txupinazorako kalejira teknogurdiak lagunduta. Zurrapapotea

Larunbat 31

- 14:30 Bazkaria. Sagardotegiko menua
- 15:00 Haur animazioa
- 17:00 Inaki DJa

LABARGA (Donamaria k.)

Asteazken 28a

- 14:30 Bazkaria
- 18:15 Argazki-potea
- 22:30 Fidel

Ostegun 29a

- 20:30 Pintxo-potea, pintxo berrien sormena

Ostiral 30a

- 19:30 Txapela jaurtiketa Eguzki plazan
- 22:30 Afaia
- 01:00 Txente Balader

Larunbat 31

- 13:00 Sardina jatea
- 24:00 Kontzertua: ATZ

Igande 1a

- 13:00 Frijitu-pote musikala ETNA MAID taldearekin

Bar y Piqueteadero Buenos Aires



Platos combinados
Fritos Latinos
y mucho más

Avd. de Guipuzcoa N°12, bajo
640 735 785 - 640 678 452

GROWBERRI SHOP

Todo lo que necesitas
para tu cultivo...

Behar duzun guztia
zure landaretarako...

Avd. Gipuzkoa, 34 - Tel. 948 309 597

TORNEO INTERPEÑAS FUTBOL 6

Miércoles 28 de agosto
19:00 h.(Final) Campo de fútbol 8.

DEPORTE RURAL

Sábado 1 de agosto

18:30 h. Parque Ilargi

- Exhibición de Herri Kirola.
- Prueba Popular.

Organiza: Berriozar Kirol Elkartea (BKE)

PELOTA

Sábado 31 de agosto

20:00 h.: Partido de la Escuela Pelota Berriozar
(Club BKE)

20:30 h.: Partidos Aficionados

Navarra vs. Gipuzkoa :

SALABERRIA-MARIEZKURRENA I

ZUBIZARRETA-TELLETXEA

21:30 h.: Partido de profesionales:

AGIRRE - MARIEZKURRENA II

LASO - ARETXABALETA

Frontón del Polideportivo.

Precio:

Entrada anticipada:

Cancha 15 €, Paseo Grada 10 €

Taquilla: Cancha 20 €

Paseo Grada 15 €

Organiza: BKE Y BAIKO

PEÑEN ARTEKO FUTBOL 6KO TXAPELKETA

Abuztuak 28, asteazkena
19:00etan (Finala) Futbol 8ko zelaian.

HERRI KIROLA

Abuztuak 31, larunbata

18:30ean. Ilargi parkean

- Erakustaldia.
- Herri proba.

Antolatzailea: Berriozar Kirol Elkartea (BKE)

PILOTA

Abuztuak 31, larunbata

20:00etan Berriozarko Pilota Eskolaren partida
(BKE elkartea)

20:30ean: Pilotari amateurren partida

Navarra vs. Gipuzkoa :

SALABERRIA-MARIEZKURRENA I.a

ZUBIZARRETA-TELLETXEA

21:30ean: Pilotari profesionalen partida:

AGIRRE - MARIEZKURRENA II.a

LASO - ARETXABALETA

Kiroldegiko frontoian

Prezioak:

Aldez aurretik:

Kantxan 15 euro, harmailan 10 euro

Txarteldegian:

Kantxan 20 euro, harmailan 15 euro

Antolatzaileak: BKE eta BAIKO

PRESUPUESTO FIESTAS 2019 / 2019KO JAIETAKO AURREKONTUA

MÚSICA / MUSIKA	45.843,75
VAQUILLAS / BIGANTXAK	5.487,37
COMPARSA / KONPARTSA	2.500,00
PIROTECNIA / PIROTEKNIA	3.000,00
GASTRONOMIA / JATEKOAK	2.650,00
INFANTIL / HAURRAK	11.947,00
CONCURSOS LOCALES / HERRI LEHIAKETAK	1.550,00
FERIANTES / FERIETAKOAK	1.800,00
DIFUSIÓN / ZABALKUNDEA	300,00
PRODUCCIÓN / EKOIZPENA	6.000,00
VARIOS / DENETARIK	3.900,00
TOTAL / OSOTARA	84.978,12

A-zero
D.L. /L.G. Na 1199-2013



LARRAZA
ADMINISTRACIÓN
DE FINCAS

Jose Larraza Legarra
Etxebizitzen administratzailea

Etxaburua, 1 - 31013 Berriozar
Tel. 948 065 570- Fax. 948 063 634
jose.larraza@gmail.com

www.larraza.es

Bizilagunen komunitateak • Comunidades de vecinos
Etxebizitzen administrazioa • Administración de fincas

NUEVA TITULARIDAD



Librería,
Papelería,
Loterías...

Pza. Donantes de Navarra 3, - 31013 Berrioizar

JAI ZORIONTSUAK



DEPORTES

KIROLAK

Donamaria, 8 BERRIOZAR - 948 300 774



Jai Zoriontsuak!

Fotografías, lienzos, planos
puzles, sellos de caucho, fotocopias,
material de oficina, encuadernaciones...

Donantes de Navarra 9
31013 Berrioizar
948 076 495
a-zero@a-zero.eus

MENU ESPECIAL FIESTAS DE BERRIOZAR



ENTRANTES AL CENTRO
SEGUNDOS A ELEGIR:
PESCADO O CARNE
POSTRE, BEBIDA Y PAN

23€
IVA incluido

BAR-RESTAURANTE 101
¡LES DESEAMOS FELICES FIESTAS!
JAI ZORIONTSUAK OPA DIZUEGU!

TEL. RESERVAS: 948 07 08 52

Fast Motor



Especialistas en reparación y mantenimiento del automóvil

Cambios de aceite, filtros, revisión de frenos,
cambios de embrague, escapes, suspensión,
aire acondicionado, neumáticos nuevos y de segunda mano,
camperizaciones

Pol. Ind. Plazaola, manzana E - Nave 12
31195 Aizoain (Navarra)

Telf.: 617 184 116 | e-mail: multiservicios@live.com



ESTAS FIESTAS MENÚ CON 2 ESTRELLAS MICHELÍN

Y además:
Menús especiales para grupos, salones
privados, cafetería, ludoteca...

Información y reservas:

948 30 22 11

www.hotelpamplonaeltoro.com

EVENTSHOTELS
★★★★

elTORO

PAMPLONA SPA

Construcciones **Aico**

Rehabilitación de Cubiertas
Rehabilitación de Fachadas.
Fachadas Ventiladas y SATE
Impermeabilizaciones
Mantenimiento de Edificios



C/San Agustín 21-23 bajo • Teléfono 948 300 967 Móvil 616 307 533 • 31013 BERRIOZAR
www.aicoconstruccion.com

AÍSLA TU CASA Y **A**HORRA

Aislamiento térmico y acústico

Único aislante de **celulosa** fabricado en **Navarra**

Aísla tu casa con celulosa, en **un día, sin obra**, a un **bajo coste** y con un producto **totalmente ecológico**

50% ahorro En un día Sin obra



*Aplicación rápida y limpia
Mira aquí el video*



A AISLANat
AISLANTE DE CELULOSA

948 33 00 15 – 627 41 22 69

www.aislantesaislanat.es

